

TK JE TRANSLATION FROM PUNJABI TO ENGLISH VERSION

Copy of Jamabandi 2013-2014

Village Dhanetha

Hadbast No. 76

Tehsil Samana

Distt. Patiala

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
Khewat No.	Khatauni No.	The Name of owner with details	Name of cultivator with detail	Well or other sources of irrigation	Khasra & Muraba and Killa No.	Area of every field with nature of land	Remarks
247/233	462	Amjit Singh son of Gurdev Singh son of Santokh Singh 1369/6996 share	Self Cultivation & Makbujia Malkan			0-2(50.59) Gairmunkin Ruri	Vide Mutation No. 3724 Inheritance 3937 Rapar No. 125
Total		Maghar Singh son of Hamir Singh son of Santokh Singh 1/12 share			138//26	0-13 (328.81) Gairmunkin chah	Under Mortgaged 30-10-2013
52.61		Major Singh son of Hamir Singh son of Santokh Singh 1/12 share				Gairjari	Through total Khewat Khata No. 233/464-471 totaling 349-16 to the extent of 160/6996 share i.e. 8-0 from Santokh Singh son of Jangir Singh in favour of Malwa Gramin Bank, Branch Charbar Tehsil & Distt. S.A.S. Nagar Mohali for Rs. 2,30,000/-
32.8800		Hamir Singh son of Santokh Singh 865/3498 share				0-18-4.50 (467.92) Chahi	Under Mortgaged 11-9-2002
Sawai 19.73		Gurmair Singh son of Jagjit Singh 19/13992 share		Tubewell	424min		17
(Pati)		Jaswant Singh son of Jagjit Singh 19/13992 share					Under Mortgaged
Narain Singh		Satnam Singh son of Ranjit Singh son of Gurdit Singh 20/1749 share			Nos. 3 Min 2 salam 1	1-13-4.50 (847.31)	Dated 11-9-2002
Namberdar		Santokh Singh son of Jangir Singh son of Kharak Singh 25/583 share					Through Khawra No. 90/116(8-0) from Mewa Singh son of Gurdev Singh in favour of The Patiala Central Cooperative Bank Ltd. for Rs. 1,00,000/-
Ranjit Singh		Kuldeep Singh son of Mewa Singh son of Gurdev Singh 3/16 share				OK-15M (379.39 Sq. Yds. Meter) Gairmajra	177 Under Mortgaged 10-1-2008
Jare Baharat		Gurjit Kaur widow of Mewa Singh son of Gurdev Singh 1/16			OK-18M 4.50 Sarsai (467.92 Sq. Yds. Meter) Majra	OK-2M (50.59 Sq. Yds. Meter) Chahi	Through total Khewat to the extent of 720/6996 share i.e. 36-0. by Mewa Singh son of Gurdev Singh in favour of OBC Bhamana for Rs. 7,50,000/-
559-94		Tarsem Singh son of Jagar Singh son of Hamir Singh 1/24 share			OK-18M 4.50 Sarsai (467.92 Sq. Yds. Meter) Chahi	OK-2M (50.59 Sq. Yds. Meter) Chahi	180 Under Mortgaged 14-12-2011



NOTARY (Govt. of India)
Distt. PATIALA (Punjab)

Translation/Photo copy of Original
19/09/2015

177 Under Mortgaged 10-1-2008
Through total Khewat to the extent of 720/6996 share i.e. 36-0. by Mewa Singh son of Gurdev Singh in favour of OBC Bhamana for Rs. 7,50,000/-

180 Under Mortgaged 14-12-2011
Through Kuldeep Singh son of Mewa Singh total Khewat totaling 349-16 to the extent of 160/6986 share i.e. 8-0 for Rs. 5,00,000/- in favour of PADB

Gurpreet Singh son of Jagar
Singh son of Hamir Singh 1/24
share

463



MUKESH GUPTA
Asstt. Manager (RS) Sangrur-III SRA
Sangrur Divisional Office
Indian Oil Corporation Limited
SANGRUR-148001 (Punjab)

Amarjit Singh son of
Gurdev Singh son of
Santokh Singh 1/2 share
Kuldeep Singh son of
Mewa Singh son of
Gurdev Singh 3/8 share
Gurjit Singh son of
Widow of Mewa Singh
son of Gurdev Singh 1/8
share
share holder Seller
Satnam Singh son of
Ranjit Singh son of
Gurdit Singh 1/2 share
Beant Singh son of
Ranjit Singh son of
Gurdit Singh 1/2 share
Moustricn Makbuja
Moustri.

71//1/1 min

424min

Nos. 2

OK-17M 4.50

Sarsai (442.62
Sq. Yds. Meter)

Gairmunkin

OK-2M

(50.59 Sq. Yds.
Meter)

Gairmunkin

Ruri

OK-15M 4.50

Sarsai (392.04
Sq. Yds. Meter)

Gairmunkin

Abadi

Ruri

OK-13M

(328.81 Sq.
Yds. Meter)

Gairmunkin

Chah Gair

Jari

0-2(50.59)

Gairmunkin

Ruri

0-15-4.50

(392.04)

Gairmunkin

Abadi

0-17-4.50

(442.62)

Samana.

184

Dated

Under Mortgaged
26-11-2012

Through Khewat Khata No. 233/464 to 471 salam
totaling 349-16 to the extent of 320/6996 share i.e.
16-0 from Amarjit Singh son of Gurdev Singh in
favour of SBOP Branch ADB Samana for Rs.
8,00,000/-

2

Under Mortgaged

Dated

2-9-2004

Through 60-2 and 100/1202 share i.e. 5-0 from Hamir
Singh in favour of PADB Samana for Rs. 90,000/-

257

Under Mortgaged

Dated

11-1-2010

Sd/-

Punjab Land Record Society

No.

Dated.....

Fard Centre Samana

Round Seal

Fard is true according to original

Certified to be true translation from
Punjabi/Hindi/Urdu into English.

Notary Seal found to be true
Translation/Photo copy of

10 APR 2015 NOTARY (Govt. of India)
Distt. PATIALA

TRUE TRANSLATION FROM PUNJABI TO ENGLISH VERSION

Copy of Jamabandi 2013-2014

Village Dhanetha

Hadbast No. 76

Tehsil Samana

Distt. Patiala

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
Khewat No.	Khatouni No.	The Name of owner with details	Name of cultivator with detail	Well or other sources of irrigation	Khasra & Muraba and Killa No.	Area of every field with nature of land	Remarks
464		Gurpreet Singh son of Jagar Singh son of Hamir Singh ½ share Tarsem Singh son of Jagar Singh son of Hamir Singh ½ share Share Holder		Tubewell	133//2/1	6-0 (3035.14) Chahi	Through total Khewat to the extent of 320/6996 share i.e. 16-0 from Major Singh son of Hamir Singh in favour of PSB Dhanetha for Rs. 400000/-
				Tubewell	133//4/2	3-0 (1517.57) Chahi	258 Under Mortgaged Dated 11-1-2010 Through total Khewat to the extent of 240/6996 share i.e. 12-0 from Maghar Singh son of Hamir Singh in favour of PSB Dhanetha, for Rs. 300,000/-
				Tubewell	133//5	8-0 (4046.86) Chahi	262 Under Mortgaged Dated 27-12-2012 Through Khewat Khata No. 233/464 to 471 totaling 349-16 to the extent of 20/6996 share i.e. 1-0 from Santokh Singh son of Jangir Singh in favour Punjab Backward Class Land Development and Finance Corporation (Bankrico Chandigarh for Rs. 1,00,000/-
				Tubewell	133//6	7-7 (3718.05) Chahi	326 Under Mortgaged Dated 31-3-1999 Through Khasra No. 133//21(8-0) 22(8-0) 24(8-0) 25(8-0) totaling 32-0 from Hamir Singh in favour of PADB Samana for Rs. 2,00,000/-
				24K-7M (12317.6 2 Sq. Yds. Meter) Majra	Nos. 4	24-7 (12317.62)	391 Under Mortgaged Dated 10-5-2002 Through Khasra No. 123//5(8-0) from Ujagar Singh in favour of PSB Dhanetha for Rs. 40,000/-
				2 Sq.			392 Under Mortgaged Dated 10-5-2002



MUKESH GUPTA
Asst. Manager (RS) Sangrur III SRA
Sangrur Divisional Office
Indian Oil Corporation Limited
SANGRUR-148001 (Punjab)

Certified to be true translation from
Punjabi/Hindi into English

NOTARY (Govt. of India)
Distt. PATIALA (P)

Translation/Photo copy
Original

10 APR 2015

465	Satnam Singh son of Ranjit Singh son of Gurdit Singh share holder	Yds. Meter) Chahi	123//22/1min	7-0 (3541.00) Nehri	427 Under Mortgaged Dated 26-5-1999 Through Khastha No. 138//4(8-0) from Hamir Singh in favour of PSB Dhanetha for Rs. 60,000/-
		Total	Nos. 1	7-0 (3541.00)	438 Under Mortgaged Dated 5-6-2009
			7K-0M (3541.00 Sq. Yds. Meter) Gairmajrui		Through total Khewat to the extent of 320/6996 share i.e. 16-0 from Ujagar Singh son of Hamir Singh in favour of State Bank of Patiala Branch (ADB) Samana for Rs. 4,50,000/-
			7K-0M (3541.00 Sq. Yds. Meter) Nehri		567 Under Mortgaged Sd/- Punjab Land Record Society No. Dated..... Fard Centre Samana Round Seal Fard is true according to original



MUKESH GUPTA

Asstt. Manager (RS) Sangrur-III SRA
Sangrur Divisional Office
Indian Oil Corporation Ltd. (P)
SANGRUR-148001 (Punjab)

Notified to be true translation from
Urdu/Hindi/Urdu into English

SM

NOTARY (Govt. of India)
Distt. PATIALA (Punjab)

Notary are not found it true
Translation into Urdu copy of
Original

10 APR 2015

TRUE TRANSLATION FROM PUNJABI TO ENGLISH VERSION

Copy of Jamabandi 2013-2014

Village Dhanetha

Hadbast No. 76

Tehsil Samana

Distt. Patiala

1. Khevat No.	2. Khatouni No.	3. The Name of owner with details	4. Name of cultivator with detail	5. Well or other sources of irrigation	6. Khasra & Muraba and Killa No.	7. Area of every field with nature of land	8. Remarks
466		Hamir Singh son of Santokh Singh share holder		Tubewell	123//24/2	0-19 (480.56) Chahi	Dated 31-5-2006 Through total Khevat to the extent of 16-0 from Hamir Singh son of Santokh Singh in favour of PSB Dhanetha for Rs. 1,50,000/-
				Tubewell	132//25	7-15 (3920.39) Chahi	Patnamma vide mutation No. 3966 dt. 23-7-2014 from Amarjit Singh son of Gurdev Singh son of Santokh Singh 80/6996 share in favour of Amrinder Singh son of Swarn Singh son of Jit Singh to the extent of 80/6996 share
				Tubewell	133//21	8-0 (4046.86) Chahi	
				Tubewell	133//22	8-0 (4046.86) Chahi	Vide Rapat No. 273 Mortgage redeemed dated 18-2-2015 the area which was mortgaged vide rapat No. 438 dated 5-6-2009
				Tubewell	133//24	8-0 (4046.86) Chahi	
				Tubewell	133//25	8-0 (4046.86) Chahi	Vide Rapat No. 279 Mortgage redeemed dated 24-2-2015 the area which was mortgaged vide rapat No. 391 dated 10-5-2002
				Tubewell	138//3	4-15 (2402.82) Chahi	
				Tubewell	138//4	8-0 (4046.86) Chahi	Vide Rapat No. 671 Mortgage redeemed dated 28-8-2014 the area which was mortgaged vide rapat No. 177 dated 10-1-2008



MUKESH GUPTA
Asstt. Manager (RS) Sangur-III SRA
Indian Oil Corporation Ltd.
SANGRUR-148001

Certified to be true translation from Punjabi/Hindi/Urdu into English

NOTARY (Govt. of India)
Jasjit PATIALA, F.R.

Signature and Stamp of Notary
Translation/Photo copy of Original

10 APR 2015



MUKESH GUPTA
Asstt. Manager (RS) Sangrur-III SRA
Sangrur Divisional Office
Indian Oil Corporation Ltd.
SANGRUR-148001 (Punjab)

Certified to be true translation from
Punjabi/Hindi/Urdu into English

NOTARY (Govt. of India)
Distt. PATTAN A. (Punjab)

20th, 2nd and 4th Yds.
Translation/Photo copy
Original

10 APR 2015

Chahi				
8-0 (4046.86)	138//7	138//8	138//9	4-15 (2402.82)
Chahi				Chahi
6-0 (3035.14)				42
Chahi				Under Mortgaged
2-0 (1011.71)				Dated 30-9-2014 through total Khewat to the extent
Gairmunkin House				of 480/6996 share i.e. 24-0 from Kuldeep Singh son of
6-12 (3338.66)				Mewa Singh in favour of SBOP Branch ADB Samana for
Chahi				Rs. 13,00,000/-.
4-15 (2402.82)				
Chahi				
7-19 (4021.56)				
Chahi				
1-8 (708.20)				
Chahi				
82-3 (41556.16)				
Total	Nos. 13			
80K-3M (41556.16)				
2K-0M (1011.71 Sq. Yds. Meter)				
Gairmajra				

467

Santokh Singh son of Jangir Singh
son of Kharak Singh share holder



MUKESH GUPTA
Asstt. Manager (RS) Sangrur-III SRA
Sangrur Divisional Office
Indian Oil Corporation Limited
SANGRUR-148001 (Punjab)

Certified to be true translation from
Punjabi/Hindi/Urdu into English

NOTARY (Govt. of India)
JISH PATIALA (P)

10 APR 2015

Notary Seal, Son of Jangir Singh
Transfer of land in true
Original and true copy of

80K-3M (41556.16 Sq. Yds. Meter) Chahi	2K-0M (1011.71 Sq. Yds. Meter) Gairmunkin House	8-0 (4046.86) Chahi
Tubewell	90//16	
Tubewell	90//25	7-19 (4021.56) Chahi
Total	Nos. 2	15-19 (8068.42)
15-19 (8068.42) Sq. Yds. Meter) Majrua		
15-19 (8068.42) Sq. Yds. Meter) Chahi		

Sd/-
Punjab Land Record Society
No.
Dated.....
Fard Centre Samana
Round Seal
Fard is true according to original

Copy of Jamabandi 2013-2014

Haddast No. 76

Dist. Patnala



MUKESH GUPTA
Asstt. Manager (FS) Sangrur-III SRA
Sangrur Divisional Office
Indian Oil Corporation Limited
SANGRUR-148001 (Punjab)

Certified to be true translation from
Urdu/Hindi/Urdu into English

NOTA (Govt. of India)
PATNA (F)

Don't care and found the translation/Photo copy of Original

10 APR 2015

TRUE TRANSLATION FROM PUNJABI TO ENGLISH VERSION

Copy of Jamabandi 2013-2014 Village Dhanetha Hadbast No. 76 Tehsil Samana Distt. Patiala

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
Chewal No.	Khatouni No.	The Name of owner with details	Name of cultivator with detail	Well or other sources of irrigation	Khasra & Muraaba and Killa No.	Area of every field with nature of land	Remarks
				Tubewell	105//8	8-0 (4046.86) Chahi	
				Tubewell	105//9/1	1-5 (4046.86) Chahi	
					123//18/2	2-12 (1315.23) Nehri	
					123//19/1	0-8 (202.34) Nehri	
					123//22/1min	0-4 (101.17) Nehri	
					123//23	8-0 (4046.86) Chahi	
					133//7	4-14 (2377) Nehri	
					133//8	9-8 (4755.06) Nehri	
					133//9	8-0 (4046.86) Nehri	
					133//14	6-10 (3288.07) Nehri	
					133//15	7-6 (3692.76) Nehri	
						3-6 (1669.33) Nehri	
						4-0 (2023.43) Gairmunkin House	
					133//16	8-0 (4046.86) Nehri	



MUKESH GUPTA
Asstt. Manager (RS) Sangur-III SRA
Sangur Divisional Office
Indian Oil Corporation Limited
SANGRUR-148001 (Punjab)

Certified to be true translation from
Punjabi/Hindi/Urdu into English.

Notary are and found it true
translation/Photo copy of
Original.

NOTARY (Govt. of India)
GISEL PATIALA

10 Nov 2015

Sd/-
Punjab Land Record Society
No.
Dated.....
Fard Centre Samana
Round Seal
Fard is true according to original

TRUE TRANSLATION FROM PUNJABI TO ENGLISH VERSION

Copy of Jamebandi 2013-2014

Village Dhanetha

Hadbast No. 76

Tehsil Samana

Distt. Patiala

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
Khasat No.	Khatouni No.	The Name of owner with details	Name of cultivator with detail	Well or other sources of irrigation	Khasra & Muraba and Killa No.	Area of every field with nature of land	Remarks
					133//17	9-0 (4552.71) Nehri	
					134//10	7-7 (3718.05) Nehri	
					134//11	8-0 (4046.86) Nehri	
					134//20/1	0-18 (455.27) Nehri	
					Nos. 30 Min 1 Salam 29	184-2 (93128.28)	
					Total		
					103K-15M (52482.67 Sq. Yds. Meter) Majra	80K-7M (40645.61 Sq. Yds. Meter) Gairmajra	
					103K-15M (52482.67 Sq. Yds. Meter) Chahi	4K-0M (2023.43 Sq. Yds. Meter) Gairmajra House 76K-7M (38622.19 Sq. Yds. Meter) Nehri	



MUKESH GUPTA
Asstt. Manager (RS) Sangur-III SRA
Sangur Divisional Office
Indian Oil Corporation Limited
SANGRUR-148001 (Punjab)

Mizan Nos. 61 Area 349K-16M 90K-19M 4.50 Sarsai Min 6 Majra 258K-16M 4.50 Sarsai Salam 55 258K-16M 4.50 Sarsai Chahi

Certified to be true translation from Punjabi/Hindi/Urdu into English

2013-2014 Jamebandi is true translation of true copy of Original

NOTARY (Govt. of India)
Chait PATIALA A.R.P.

10 APR 2015